

Bit-Halter | Bit Holders
Porte-embouts | Porta-puntas
**Ringmagnet
Rapidaptor**

**RING-
MAGNET**

**RAPIDAPTOR
TECHNOLOGY**

**BiTorsion
Rapidaptor**

BITORSION

**RAPIDAPTOR
TECHNOLOGY**

Impaktor

**IMPACT
PROOF**

**RING-
MAGNET**

**RAPIDAPTOR
TECHNOLOGY**

rapid-in + self-lock

Ohne Betätigung der Hülse kann der Bit in die Aufnahme geschoben werden und wird dann selbsttätig verriegelt.

The bit can be inserted into the Rapidaptor holder without adjusting the clamping sleeve. The self-locking system is activated as soon as the bit touches the screw's recess.

L'embout est inséré dans le porte-embouts Rapidaptor sans qu'il soit nécessaire d'ajuster la bague de blocage. Le système autoserrant est activé dès que l'embout est en contact avec la tête de vis.

La punta puede insertarse en el porta-puntas Rapidaptor sin ajustar el casquillo de fijación. El sistema de auto-bloqueo se activa tan pronto como la punta entra en contacto con la huella del tornillo.

rapid-out

Zum Bitwechsel die Hülse nach vorne schieben: Der Bit wird entriegelt. Selbst kleinste Größen (z. B. PH 0, TX 5) können problemlos entnommen werden.

By pushing the clamping sleeve forward the springloaded mechanism unlocks the bit. This makes the changing even of small bits (e. g. PH 0 or TX 5) problem-free.

En poussant la bague vers l'avant l'embout est facilement remplacé. Le mécanisme monté sur ressort déverrouille l'embout. Le changement de embouts de petite dimension (PH 0 ou TX 5) peut être réalisé sans problème.

Desplazando el casquillo hacia adelante, el mecanismo cargado con un muelle suelta la punta. La rápida liberación permite un cambio sin problemas, aún de punta pequeñas como PH 0 ó TX 5.

rapid-spin

Die freilaufende Betätigungshülse erlaubt es, den Akku- oder Elektroschrauber während des Schraubvorgangs an der Hülse zu führen.

The free-spinning outer sleeve gives the user an additional "grip-point" to help stabilize any powered screwdriving machines, during the screwdriving process.

La bague extérieure tournant librement donne à l'utilisateur une meilleure prise en main pour aider à stabiliser sa visseuse électrique pendant l'opération de vissage.

El giro libre del casquillo exterior permite al usuario un "punto de agarre" adicional para ayudar a estabilizar cualquier máquina de atornillar/taladrar, durante el proceso de atornillado.

chuck-all

Für 1/4"-Bits nach DIN 3126-C 6,3 und E 6,3 (ISO 1173) sowie Wera Anschluss-Reihen 1 und 4.

For 1/4" DIN 3126-C 6,3 and E 6,3 (ISO 1173) hexagon insert bits and Wera Series 1 and 4.

Convient aux embouts à entraînement hexagonal 1/4" selon DIN 3126-C 6,3 et E 6,3 (ISO 1173) et séries 1 et 4 de raccord Wera

Adecuado para puntas de arrastre hexagonal exterior de 1/4" según DIN 3126-C 6,3 y E 6,3 (ISO 1173), y series de conexión 1 y 4 de Wera.



Ringmagnet



RING-
MAGNET



Die Schraube wird auf das Bitprofil gesteckt. Der Ringmagnet zieht die schwimmend gelagerte Anschlaghülse an den Schraubenkopf und hält die Schraube sicher und zuverlässig fest. Ein manuelles Festhalten ist nicht mehr nötig.



The screw is stuck on the bit profile. The ring magnet pulls the floating stop sleeve to the screw's head. The strong magnet holds the screw securely in place. An extra hand to hold the screw is no longer necessary.



La vis est calée sur le profil de l'embout. L'aimant annulaire tire la douille flottante d'arrêt vers la tête de la vis et agrippe celle-ci de manière fiable et sûre. On peut ainsi visser en toute sécurité, même dans des situations complexes et à des endroits difficiles d'accès.



El tornillo queda sujeto en el perfil de la punta. El anillo magnético tira el casquillo de paro flotante hacia la cabeza del tornillo. El potente imán mantiene el tornillo de forma segura en su lugar. No será necesaria nunca más una mano extra para sujetar el tornillo.

BiTorsion



BITORSION



BiTorsion-Halter von Wera haben eine Torsions-Feder, die kleinere Belastungsspitzen beim Verschrauben aufnimmt. Der gemeinsame Einsatz mit BiTorsion-Bits und ihrer Torsions-Zone verlängert die Standzeit des Werkzeugs deutlich.

BiTorsion holders from Wera have a torsion spring design that absorbs smaller peak loads during screwdriving. The combined use with BiTorsion bits with their torsion zone distinctly extends the service life of the tool.

Les adaptateurs BiTorsion de Wera possèdent un ressort de torsion qui absorbe les pics de contrainte mineurs lors du vissage. Leur utilisation conjointe avec les embouts BiTorsion et leur zone de torsion prolongent sensiblement la durée de vie de l'outil.

Los porta-puntas BiTorsion de Wera disponen de un muelle de torsión que absorbe los picos de carga menores durante el atornillado. La utilización conjunta de las puntas tipo BiTorsion y de su zona de torsión, alarga la vida útil de la herramienta considerablemente.

Impaktor



IMPACT
PROOF



Die Kombination der zweifachen Torsionszonen im Impaktor Halter und der Torsionszone im Impaktor Bit führt zum sogenannten TriTorsion-System = 3fach Schutz für Werkzeug und Schraube.

The combination of the double torsion zones in the Impaktor holder and the torsion zone in the Impaktor bit result in the so-called TriTorsion system = triple protection for tool and screw.

La combinaison de la zone de torsion double située dans le porte-embouts Impaktor et de celle équipant l'embout Impaktor débouche sur le système « TriTorsion » = triple protection pour l'outil et la vis.

La combinación de las zonas dobles de torsión en el porta-puntas Impaktor, y de la zona de torsión en la punta Impaktor, forman el así llamado "sistema TriTorsion" = triple protección de la herramienta y el tornillo.

